



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 8 Φεβρουαρίου 2021
(OR. en)

5445/21

Διοργανικός φάκελος :
2021/0003 (NLE)

LIMITE

WTO 11
AGRI 22
UD 18
UK 20

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα : Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου της Ταϊλάνδης δυνάμει του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων για όλες τις δασμολογικές ποσοστώσεις που περιλαμβάνονται στον πίνακα CLXXV της ΕΕ, ως συνέπεια της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ
ΚΑΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΤΑΪΛΑΝΔΗΣ
ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ XXVIII ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΔΑΣΜΩΝ
ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ (ΓΣΔΕ) ΤΟΥ 1994 ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ
ΤΩΝ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΕΩΝ ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ
ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ CLXXV ΤΗΣ ΕΕ,
ΩΣ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΤΗΣ ΑΠΟΧΩΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΈΝΩΣΗ

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, αφενός,

και

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΤΑΪΛΑΝΔΗΣ, αφετέρου,

εφεξής καλούμενες από κοινού «τα μέρη»,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι τα μέρη έχουν ολοκληρώσει επιτυχώς τις διαπραγματεύσεις δυνάμει του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων για όλες τις δασμολογικές ποσοστώσεις που περιλαμβάνονται στον πίνακα CLXXV της ΕΕ, ως συνέπεια της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως κοινοποιήθηκε στα μέλη του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου («μέλη του ΠΟΕ») με το έγγραφο G/SECRET/42/Add.2,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

ΑΡΘΡΟ 1

Στόχος

Στόχος της παρούσας συμφωνίας είναι να συμφωνηθούν οι όγκοι κατανομής όλων των δασμολογικών ποσοτώσεων και των επακόλουθων ποσοτικών δεσμεύσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία δεν περιλαμβάνει πλέον το Ηνωμένο Βασίλειο, όπου το Βασίλειο της Ταϊλάνδης έχει δικαιώματα διαπραγμάτευσης και διαβούλευσης δυνάμει του άρθρου XXVIII της ΓΔΣΕ του 1994, όπως διευκρινίζεται στην επιστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 25ης Φεβρουαρίου 2019.

ΑΡΘΡΟ 2

Αρχή και μεθοδολογία της κατανομής των δασμολογικών ποσοτώσεων

Το Βασίλειο της Ταϊλάνδης συμφωνεί με την αρχή και τη μεθοδολογία κατανομής των προγραμματισμένων ποσοτικών δεσμεύσεων υπό μορφή δασμολογικών ποσοτώσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που περιελάμβανε το Ηνωμένο Βασίλειο, σύμφωνα με τις οποίες ένα μέρος της ποσότητας κατανέμεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία δεν περιλαμβάνει πλέον το Ηνωμένο Βασίλειο, η δε υπόλοιπη ποσότητα κατανέμεται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

ΑΡΘΡΟ 3

Δασμολογικές ποσοστώσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης που δεν περιλαμβάνει πλέον το Ηνωμένο Βασίλειο

1. Τα μέρη συμφωνούν σχετικά με την ποσότητα ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που δεν περιλαμβάνει πλέον το Ηνωμένο Βασίλειο από την 1η Ιανουαρίου 2021 ή από την ημερομηνία κατά την οποία το Ηνωμένο Βασίλειο παύει να καλύπτεται από τον πίνακα παραχωρήσεων και υποχρεώσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης CLXXV, όπως αναφέρεται λεπτομερώς στην τελευταία στήλη του παραρτήματος της παρούσας συμφωνίας.
2. Η παρούσα συμφωνία δεν θίγει τις διαπραγματεύσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και άλλων μελών του ΠΟΕ με δικαιώματα δυνάμει του άρθρου XXVIII της ΓΔΣΕ του 1994 όσον αφορά τις σχετικές δασμολογικές ποσοστώσεις *erga omnes*. Η Ευρωπαϊκή Ένωση αναλαμβάνει να διαβουλευθεί με το Βασίλειο της Ταϊλάνδης σε περίπτωση που το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων αυτών μεταβάλλει τα μερίδια που περιλαμβάνονται στο έγγραφο G/SECRET/42/Add.2.
3. Το παράρτημα της παρούσας συμφωνίας αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της.

ΑΡΘΡΟ 4

Τελικές ρήτρες

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα μετά την κοινοποίηση από τα μέρη της ολοκλήρωσης των εσωτερικών τους διαδικασιών. Εφαρμόζεται από την εν λόγω ημερομηνία.

2. Ο παρών διακανονισμός συνιστά συμφωνία μεταξύ των μερών για τους σκοπούς του άρθρου XXVIII παράγραφος 3 στοιχεία α) και β) της ΓΔΣΕ του 1994.

3. Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται εις διπλούν στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Για το Βασίλειο της Ταϊλάνδης

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΩΝ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΩΝ ΤΗΣ ΕΕ ΓΙΑ ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΤΑΪΛΑΝΔΗΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ ΤΟΥ
ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ (ΑΠΟ ΤΗΝ 1Η ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2021)

	Αριθμός σύμφωνα με την κοινοποίηση ΕΕ G/SECRET/42/Add.2	Κωδικός ΕΣ	Περιγραφή	Τρέχουσα παραχώρηση στον πίνακα CLXXV της ΕΕ (ΕΕ-28)	Προμηθεύτρια χώρα	Τελική παραχώρηση για την ΕΕ (σε τόνους)
1	029	02109939	Αλατισμένα κρέατα πουλερικών	92 610	Βασίλειο της Ταϊλάνδης	81 968
2	052	07141000	Ρίζες μανιόκας	5 750 000	Βασίλειο της Ταϊλάνδης	3 096 027
3	055	07142090	Γλυκοπατάτες, άλλες από αυτές που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση	5 000	Εκτός της Κίνας	4 985
4	074	100610	Ρύζι με τον φλοιό του (ρύζι paddy)	7	Έναντι πάντων (erga omnes)	5
5	075	100620	Ρύζι αποφλοιωμένο (ρύζι cargo) ή ρύζι brun	1 634	Έναντι πάντων (erga omnes)	1 416
6	076	100630	Ρύζι μισολευκασμένο ή λευκασμένο	63 000	Έναντι πάντων (erga omnes)	36 731

	Αριθμός σύμφωνα με την κοινοποίηση ΕΕ G/SECRET/42/Add.2	Κωδικός ΕΣ	Περιγραφή	Τρέχουσα παραχώρηση στον πίνακα CLXXV της ΕΕ (ΕΕ-28)	Προμηθεύτρια χώρα	Τελική παραχώρηση για την ΕΕ (σε τόνους)
7	077	100630	Ρύζι μισολευκασμένο ή λευκασμένο	4 313	Βασίλειο της Ταϊλάνδης	3 663
8	078	100630	Ρύζι μισολευκασμένο ή λευκασμένο	1.200	Βασίλειο της Ταϊλάνδης	1 019
9	078	100630	Ρύζι μισολευκασμένο ή λευκασμένο	25 516	Έναντι πάντων (<i>erga omnes</i>)	22 442
10	079	10064000	Ρύζι σε θραύσματα	1 000	Έναντι πάντων (<i>erga omnes</i>)	1 000
11	080	10064000	Ρύζι σε θραύσματα	31 788	Έναντι πάντων (<i>erga omnes</i>)	26 581
12	081	10064000	Ρύζι σε θραύσματα	100 000	Έναντι πάντων (<i>erga omnes</i>)	93 709
13	085	11081400	Άμυλα μανιόκας (cassave)	8 000	Έναντι πάντων (<i>erga omnes</i>)	6 632
14	086	11081400	Άμυλα μανιόκας (cassave)	2 000	Έναντι πάντων (<i>erga omnes</i>)	1 658
15	089	16023211	Μεταποιημένο κρέας πουλερικών, άψητο, που περιέχει κατά βάρος 57 % ή περισσότερο κρέας πουλερικών ή παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών	340	Εκτός της Βραζιλίας	236

	Αριθμός σύμφωνα με την κοινοποίηση ΕΕ G/SECRET/42/Add.2	Κωδικός ΕΣ	Περιγραφή	Τρέχουσα παραχώρηση στον πίνακα CLXXV της ΕΕ (ΕΕ-28)	Προμηθεύτρια χώρα	Τελική παραχώρηση για την ΕΕ (σε τόνους)
16	090	16023219	Ψημένο κρέας κοτόπουλου του είδους Gallus domesticus	160 033	Βασίλειο της Ταϊλάνδης	53 866
17	091	16023230	Μεταποιημένο κρέας πουλερικών, που περιέχει 25 % ή περισσότερο αλλά λιγότερο από 57 % κατά βάρος κρέας πουλερικών ή παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών	14 000	Βασίλειο της Ταϊλάνδης	2 435
18	092	16023290	Μεταποιημένο κρέας πουλερικών, που περιέχει λιγότερο από 25 % κατά βάρος κρέας πουλερικών ή παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών	2 100	Βασίλειο της Ταϊλάνδης	1 940
19	093	16023921	Μεταποιημένο κρέας πάπιας, χήνας, φραγκόκοτας, άψητο, που περιέχει κατά βάρος 57 % ή περισσότερο κρέας πουλερικών ή παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών	10	Βασίλειο της Ταϊλάνδης	10
20	094	16023929	Μεταποιημένο κρέας πάπιας, χήνας, φραγκόκοτας, ψημένο, που περιέχει κατά βάρος 57 % ή περισσότερο κρέας πουλερικών ή παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών	13 500	Βασίλειο της Ταϊλάνδης	8 572

	Αριθμός σύμφωνα με την κοινοποίηση ΕΕ G/SECRET/42/Add.2	Κωδικός ΕΣ	Περιγραφή	Τρέχουσα παραχώρηση στον πίνακα CLXXV της ΕΕ (ΕΕ-28)	Προμηθεύτρια χώρα	Τελική παραχώρηση για την ΕΕ (σε τόνους)
21	095	16023985	Μεταποιημένο κρέας πάπιας, χήνας, φραγκόκοτας, ψημένο, που περιέχει 25 % ή περισσότερο αλλά λιγότερο από 57 % κατά βάρος κρέας πουλερικών ή παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών.	600	Βασίλειο της Ταϊλάνδης	300
22	096	16023985	Μεταποιημένο κρέας πάπιας, χήνας, φραγκόκοτας, ψημένο, που περιέχει λιγότερο από 25 % κατά βάρος κρέας πουλερικών ή παραπροϊόντα σφαγίων πουλερικών.	600	Βασίλειο της Ταϊλάνδης	278
23	105	19019099 19043000 19049080 19059020	Παρασκευάσματα διατροφής με βάση τα σιτηρά	191	Έναντι πάντων (<i>erga omnes</i>)	191

	Αριθμός σύμφωνα με την κοινοποίηση ΕΕ G/SECRET/42/Add.2	Κωδικός ΕΣ	Περιγραφή	Τρέχουσα παραχώρηση στον πίνακα CLXXV της ΕΕ (ΕΕ-28)	Προμηθεύτρια χώρα	Τελική παραχώρηση για την ΕΕ (σε τόνους)
24	106	19021100 19021910 19021990 19022091 19022099 19023010 19023090 19024010 19024090	Ζυμαρικά	532	Έναντι πάντων (<i>erga omnes</i>)	497

	Αριθμός σύμφωνα με την κοινοποίηση ΕΕ G/SECRET/42/Add.2	Κωδικός ΕΣ	Περιγραφή	Τρέχουσα παραχώρηση στον πίνακα CLXXV της ΕΕ (ΕΕ-28)	Προμηθεύτρια χώρα	Τελική παραχώρηση για την ΕΕ (σε τόνους)
25	107	19059010 19059020 19059030 19059045 19059055 19059060 19059090	Μπισκότα	409	Έναντι πάντων (<i>erga omnes</i>)	409
26	005	03048990	Ψάρια του γένους <i>Allocyttus</i> και του είδους <i>Pseudocyttus maculatus</i>	200	Έναντι πάντων (<i>erga omnes</i>)	200
27	007	16042050	Παρασκευάσματα και κονσέρβες ψαριών (με εξαίρεση τα ολόκληρα ψάρια ή τα ψάρια σε τεμάχια): σαρδέλας, παλαμίδων ρικιών, σκουμπριών των ειδών <i>Scomber scombrus</i> και <i>Scomber japonicus</i> , ψαριών του είδους <i>Orcynopsis unicolor</i>	865	Έναντι πάντων (<i>erga omnes</i>)	631

	Αριθμός σύμφωνα με την κοινοποίηση ΕΕ G/SECRET/42/Add.2	Κωδικός ΕΣ	Περιγραφή	Τρέχουσα παραχώρηση στον πίνακα CLXXV της ΕΕ (ΕΕ-28)	Προμηθεύτρια χώρα	Τελική παραχώρηση για την ΕΕ (σε τόνους)
28	008	16042050	Παρασκευάσματα και κονσέρβες ψαριών (με εξαίρεση τα ολόκληρα ψάρια ή τα ψάρια σε τεμάχια): σαρδέλας, παλαμίδων ρικιών, σκουμπριών των ειδών <i>Scomber scombrus</i> και <i>Scomber japonicus</i> , ψαριών του είδους <i>Orcynopsis unicolor</i>	1 410	Βασίλειο της Ταϊλάνδης	423
29	009	16042070	Παρασκευάσματα και κονσέρβες ψαριών (με εξαίρεση τα ολόκληρα ψάρια ή τα ψάρια σε τεμάχια): τόνων, παλαμίδων ή άλλων ψαριών του γένους <i>Euthynnus</i>	742	Έναντι πάντων (<i>erga omnes</i>)	742
30	010	16042070	Παρασκευάσματα και κονσέρβες ψαριών (με εξαίρεση τα ολόκληρα ψάρια ή τα ψάρια σε τεμάχια): τόνων, παλαμίδων ή άλλων ψαριών του γένους <i>Euthynnus</i>	1 816	Βασίλειο της Ταϊλάνδης	1 816

	Αριθμός σύμφωνα με την κοινοποίηση ΕΕ G/SECRET/42/Add.2	Κωδικός ΕΣ	Περιγραφή	Τρέχουσα παραχώρηση στον πίνακα CLXXV της ΕΕ (ΕΕ-28)	Προμηθεύτρια χώρα	Τελική παραχώρηση για την ΕΕ (σε τόνους)
31	011	16052110	Γαρίδες, παρασκευασμένες ή διατηρημένες, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου ≤ 2 kg (εκτός από καπνιστές σε αεροστεγείς συσκευασίες)	500	Έναντι πάντων (<i>erga omnes</i>)	474
		16052190	Γαρίδες, παρασκευασμένες ή διατηρημένες, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου > 2 kg (εκτός από καπνιστές σε αεροστεγείς συσκευασίες)			
		16052900	Γαρίδες, παρασκευάσματα ή κονσέρβες, σε αεροστεγείς συσκευασίες (εκτός από καπνιστές)			